

Bedienungsanleitung

3-in-1-Hebeanlage 250 W

63489



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!
Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

service@wiltec.info

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Sicherheitshinweise

VORSICHT:

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sichergestellt ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Artikelbeschreibung

Die WC-Hebeanlage für Abwässer besteht aus dem Gehäuse, dem Motor und der Pumpe. Die Pumpe ist für häusliche Abwässer und Sanitäranlagen geeignet. Die Hebeanlage schaltet abhängig vom Flüssigkeitsstand automatisch die Pumpe ein und aus.

Achtung!

- Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von höchstens 30 mA zu versorgen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck. Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Sollte das Kabel oder der Stecker aufgrund äußerer Einwirkungen beschädigt werden, so darf das Gerät nicht verwendet werden! Das Kabel muss zunächst gegen ein neues ausgetauscht werden. Diese Arbeit sollte nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden.
- Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung von 230 V (50 Hz) Wechselspannung muss der vorhandenen Netzspannung entsprechen. Die verwendete Steckdose muss mindestens 1000 mm von der Dusche oder der Badewanne entfernt sein.
- Das Gerät niemals am Netzkabel anheben, transportieren oder befestigen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Steckverbindungen vor Überflutung und Feuchtigkeit geschützt sind. Vor jeder Arbeit am Gerät Netzstecker ziehen.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät einem direkten Wasserstrahl ausgesetzt wird.
- Für die Einhaltung örtlicher Sicherheits- und Einbaubestimmungen ist der Betreiber verantwortlich. Fragen Sie eventuell eine Elektrofachkraft.
- Folgeschäden nach einer Überflutung von Räumen bei Störungen am Gerät hat der Benutzer durch geeignete Maßnahmen (z. B. Installation von Alarmanlage, Reservepumpe o. Ä.) auszu-schließen.
- Bei einem eventuellen Ausfall des Gerätes sollten Instandsetzungsarbeiten nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden. Für Schäden, die durch eine unsachgemäße Reparatur oder Wartung entstanden sind, wird keine Verantwortung übernommen.
- Das Gerät darf nie trocken laufen oder mit ganz geschlossener Ansaugleitung betrieben werden. Für Schäden am Gerät, die durch Trockenlauf entstehen, erlischt die Gewährleistung.
- Das Gerät darf nicht für den Betrieb von Schwimmbecken verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in den Trinkwasserkreislauf eingebaut werden.



- Die Förderung aggressiver Flüssigkeiten sowie abrasiver (abreibender) Stoffen ist grundsätzlich zu vermeiden.
- Brauchwasser muss von selbst zu dem Gerät laufen können.
- Die Pumpe ist mit geeigneten Mitteln vor Frost (z. B. durch Einlaufenlassen von Frostschutzmittel) und Trockenlaufen zu schützen und darf nicht in Wasser eingetaucht werden. Ebenso darf kein Wasser über den Stromkabeleingang einsickern.
- Das Gerät ist nicht in Sickergruben oder Pumpenschächten zu montieren.
- Die Installation sollte einem Fachmann überlassen werden und muss so erfolgen, dass das Gerät stets uneingeschränkt zugänglich ist, damit es gewartet und gegebenenfalls instandgesetzt werden kann.

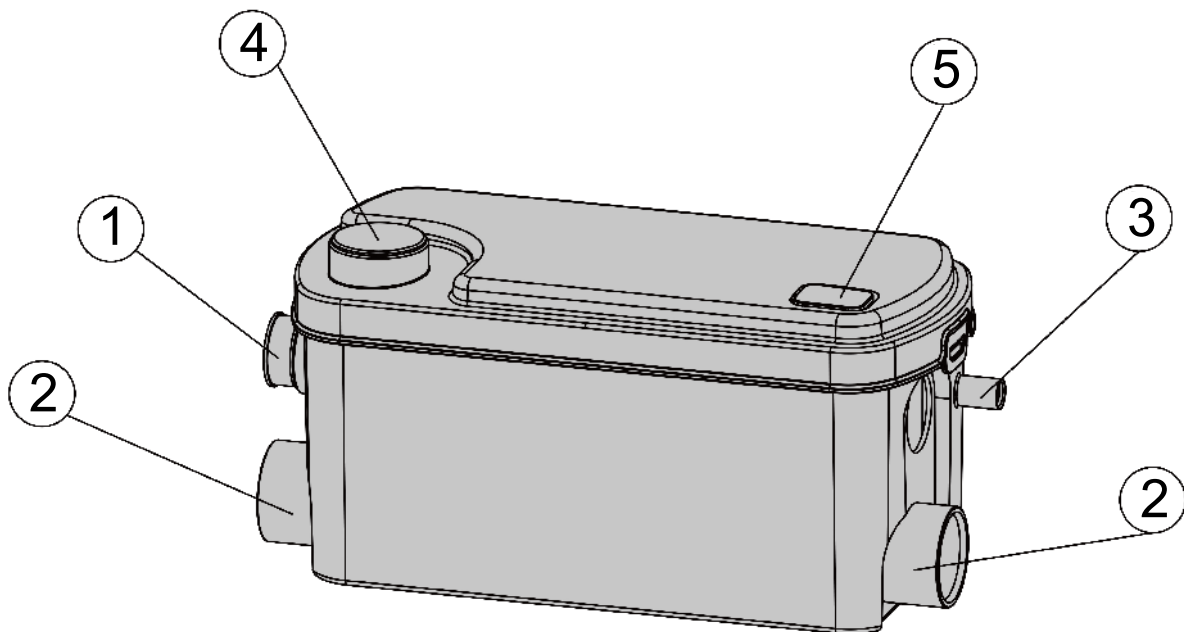
 **Warnung!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. — Mit dem Hinweis „Achtung!“ versehene Hinweise machen auf Fehler aufmerksam, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen können.

Technische Daten

Leistung (W)	250
Spannung (V)	220–240
Frequenz (Hz)	50
Max. Förderhöhe (m)	8,5
Max. Förderweite (m)	80
Max. Wassertemperatur (°C)	80
Max. Durchflussrate ($\frac{l}{min}$)	100
Hitzeschutz (°C)	100
Geräusentwicklung (dB)	30–40
Schutzklasse	IPX7

Übersicht über die Hauptbauteile



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Auslass \varnothing 23/28 mm	4	Einlass \varnothing 40 mm (optional)
2	Einlass \varnothing 40 mm	5	Lüftung (Aktivkohlefilter)
3	Lüftungsanschluss oder Notauslass		

Abbildungen

Abbildung 1: Abmessungen (in mm)

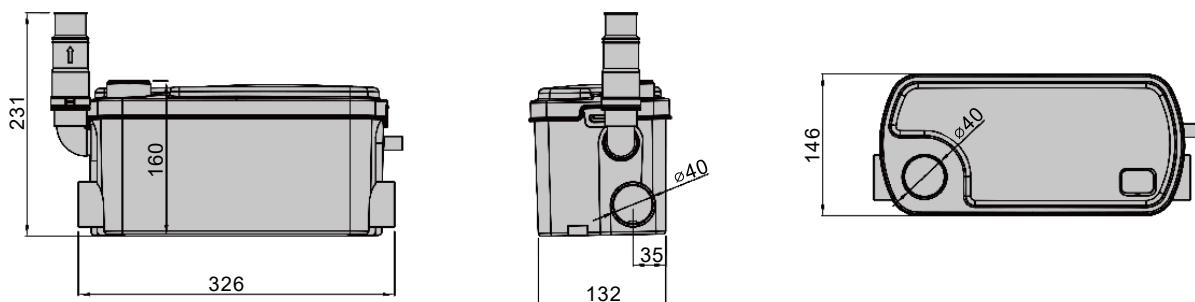


Abbildung 2: Ersatzteile

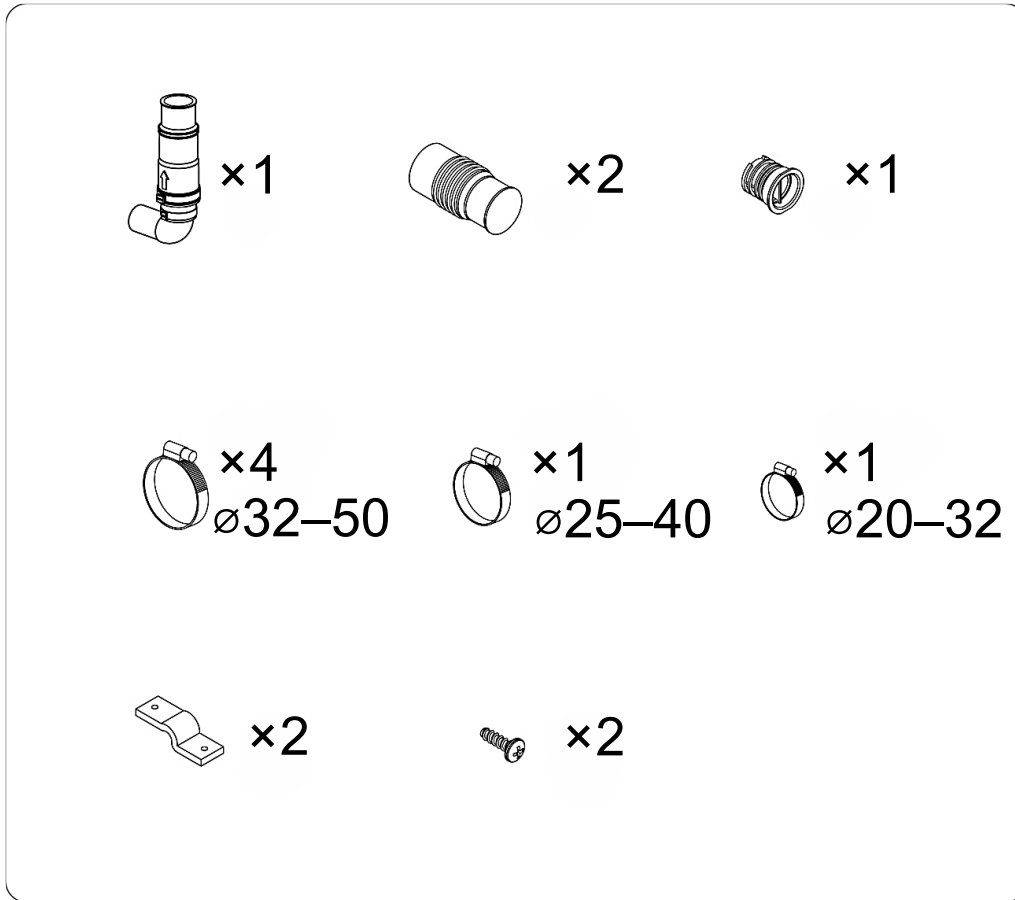
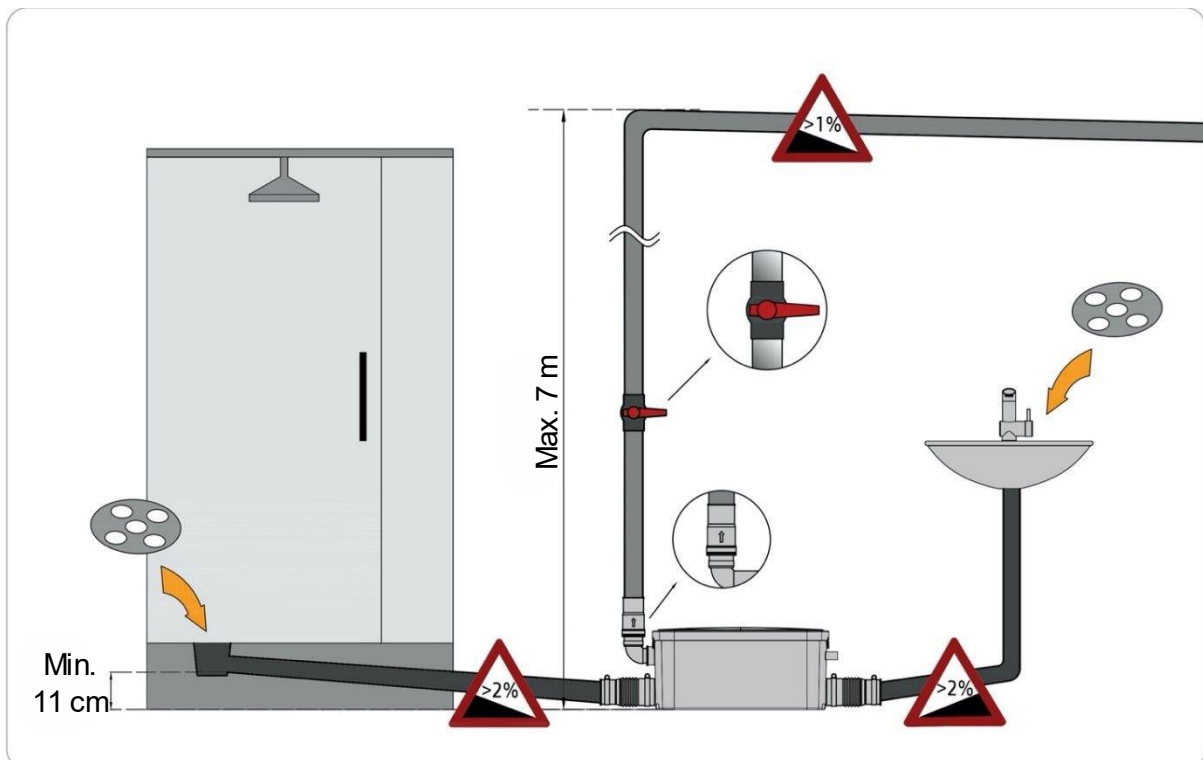


Abbildung 3: Einbau



- Ein Auslass-Rückschlagventil ist erforderlich.
- Installieren Sie ein zusätzliches manuelles Rückschlagventil zur Reparatur (Vorschlag).
- Der Abstand zwischen Abfluss und Boden muss mindestens 11 cm betragen.
- Verwenden Sie einen Filter in Dusche und Toilette, um zu vermeiden, dass Haare in die Maschine gelangen.

Abbildung 4: Anschlüsse

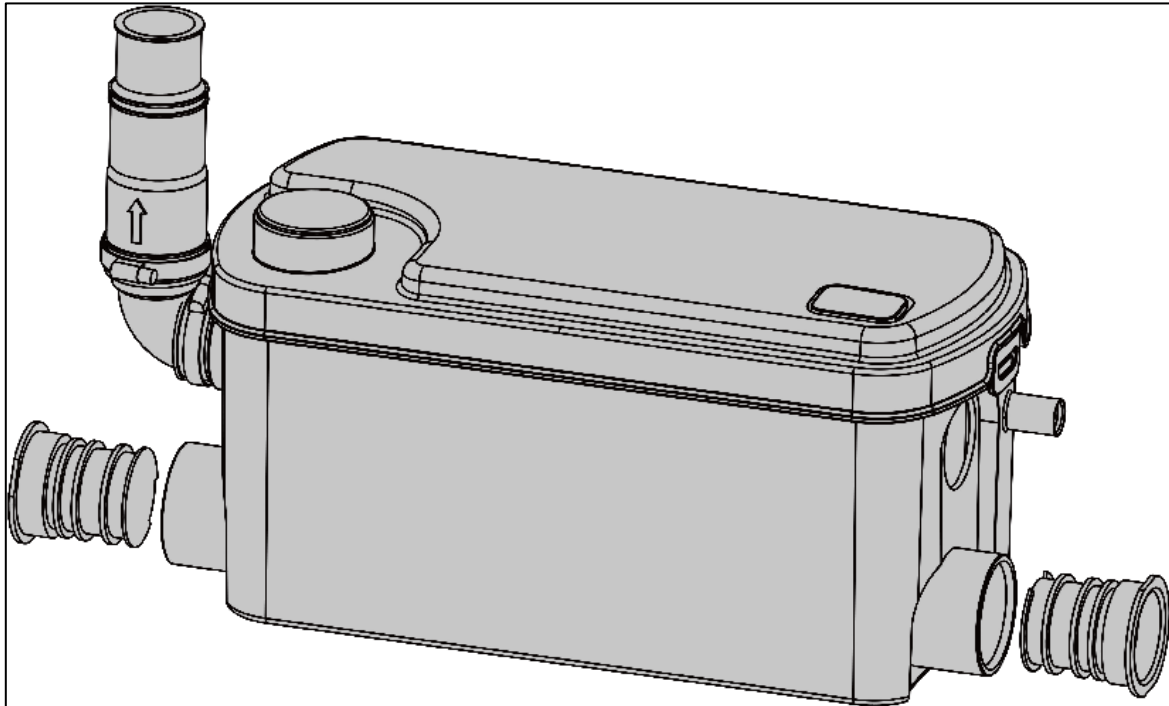


Abbildung 5: Einlassabdeckung und optionaler Einlass für zusätzliche Ausrüstung

Decken Sie die Einlässe ab, wenn sie nicht verwendet werden.

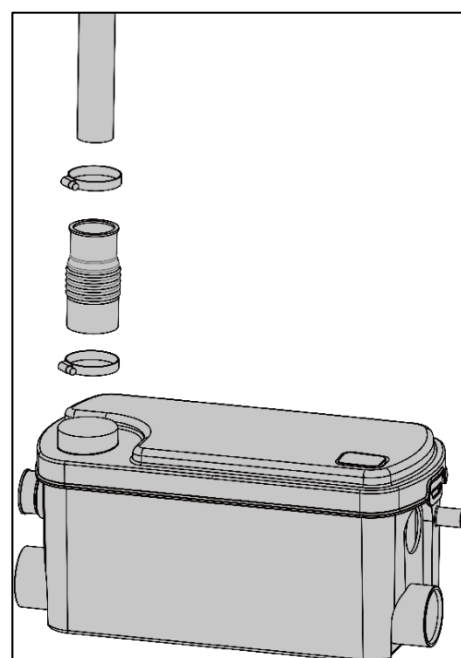
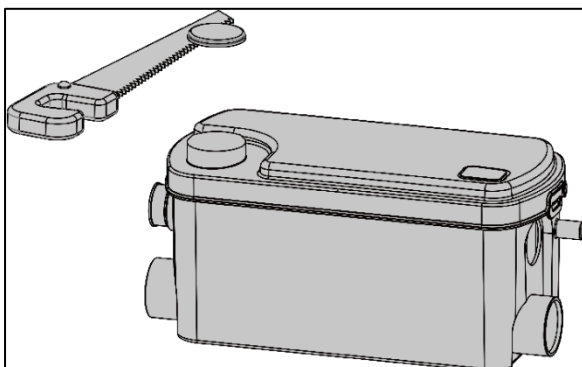


Abbildung 6: Fixierungen

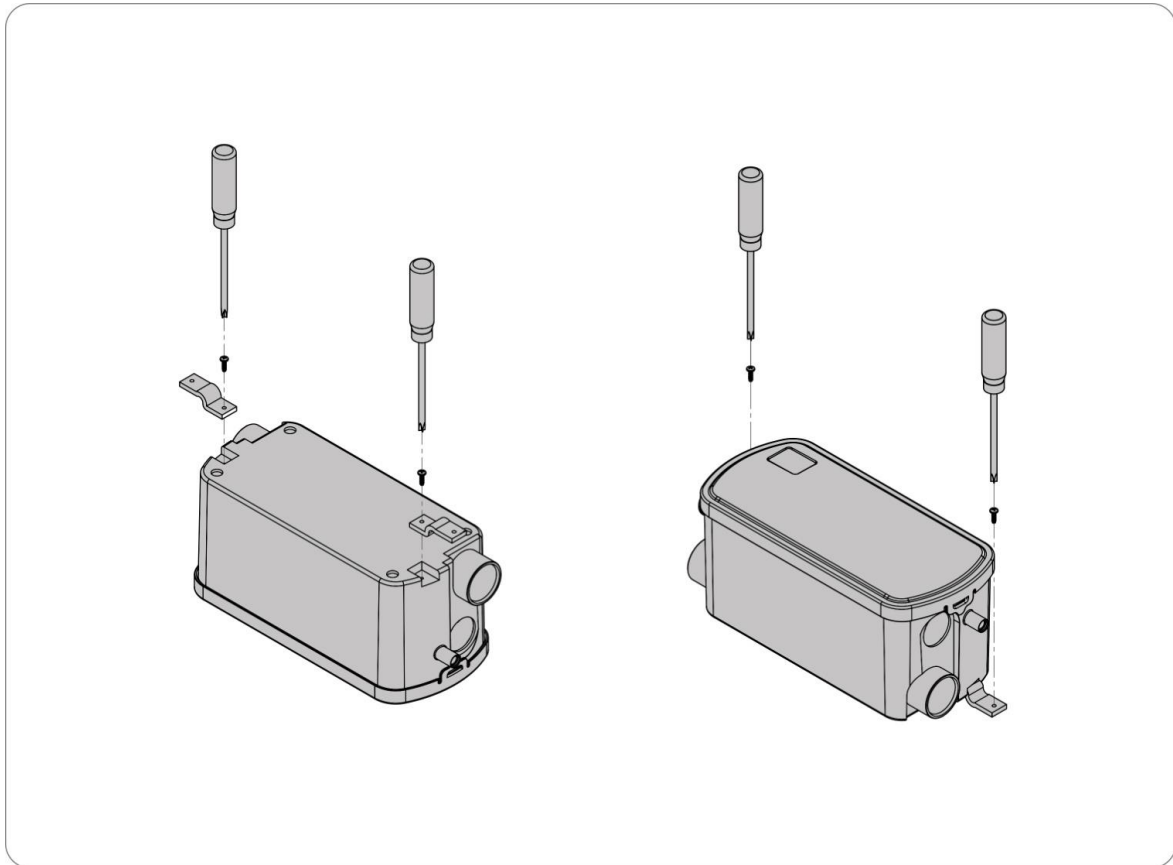


Abbildung 7: Auslass (23-mm-/28-mm-Rückschlagventil)

Das Rückschlagventil ist nur 1–2 cm groß, ein zu tiefer Einschub ist daher zu vermeiden.

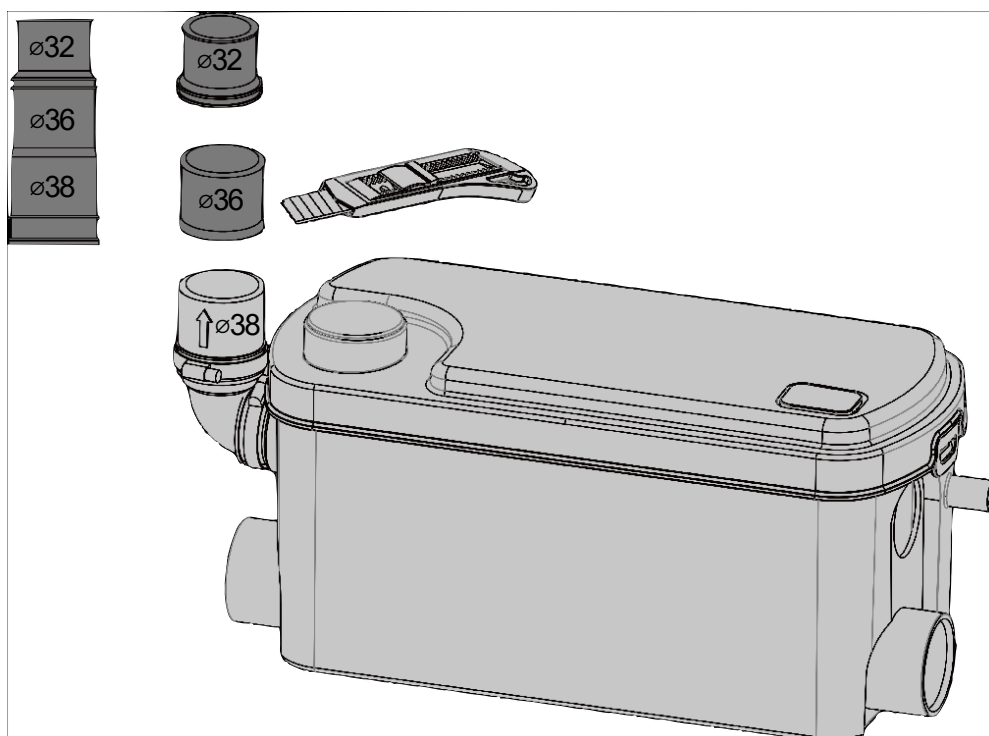


Abbildung 8: Förderhöhen und -weiten

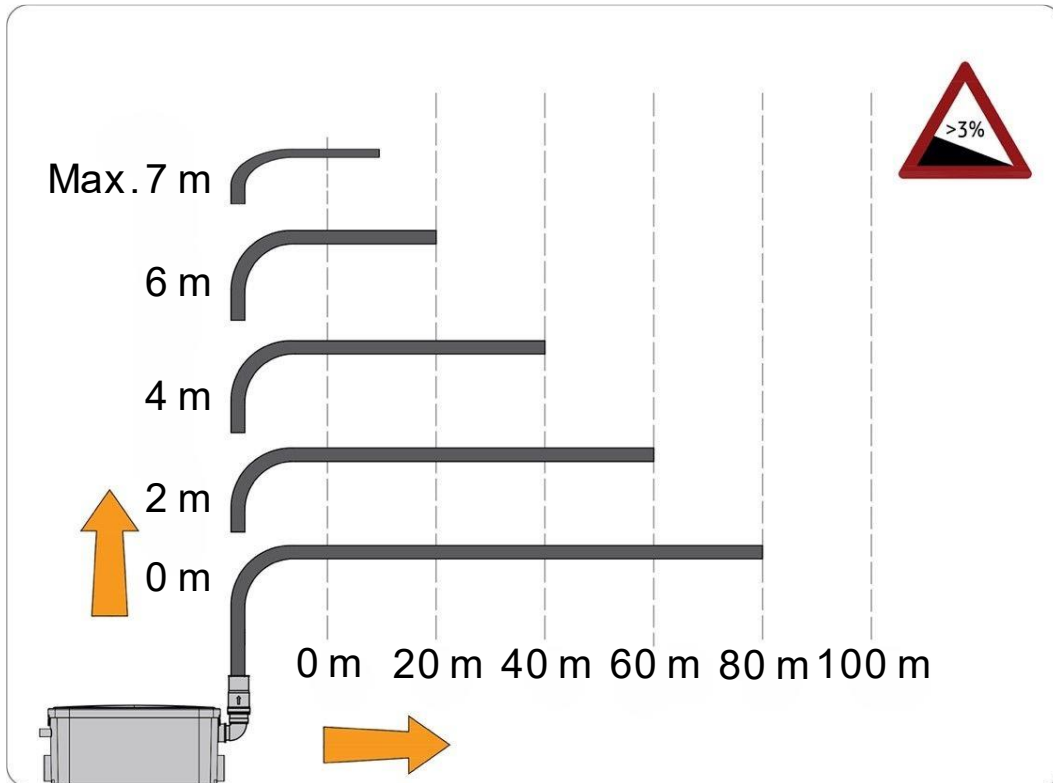


Abbildung 9: Durchflussrate

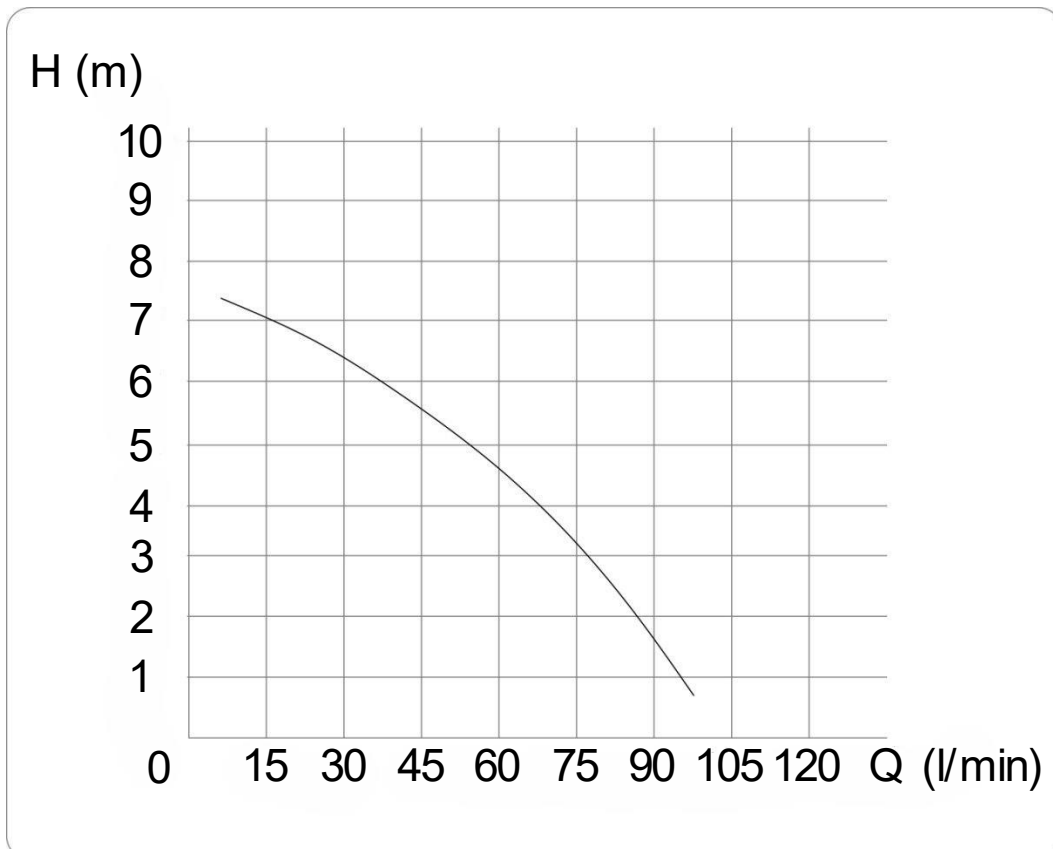


Abbildung 10: Abstand

Die Mindestgröße unterhalb der Dusche beträgt 150 mm.

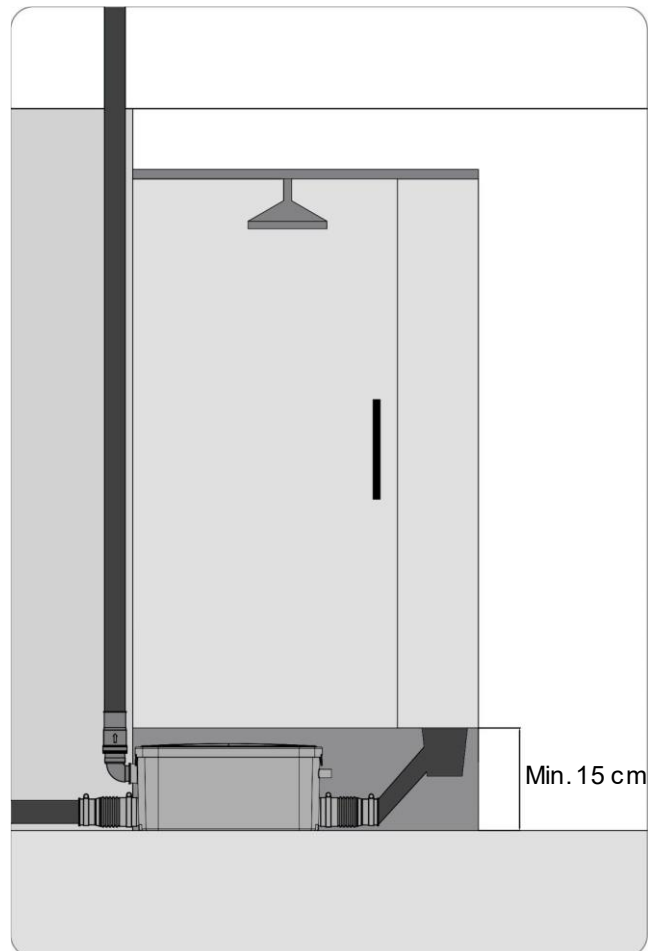


Abbildung 11: Winkel

Wir empfehlen die Verwendung von zwei 45°-Winkelstücken anstelle eines 90°-Winkelstücks.

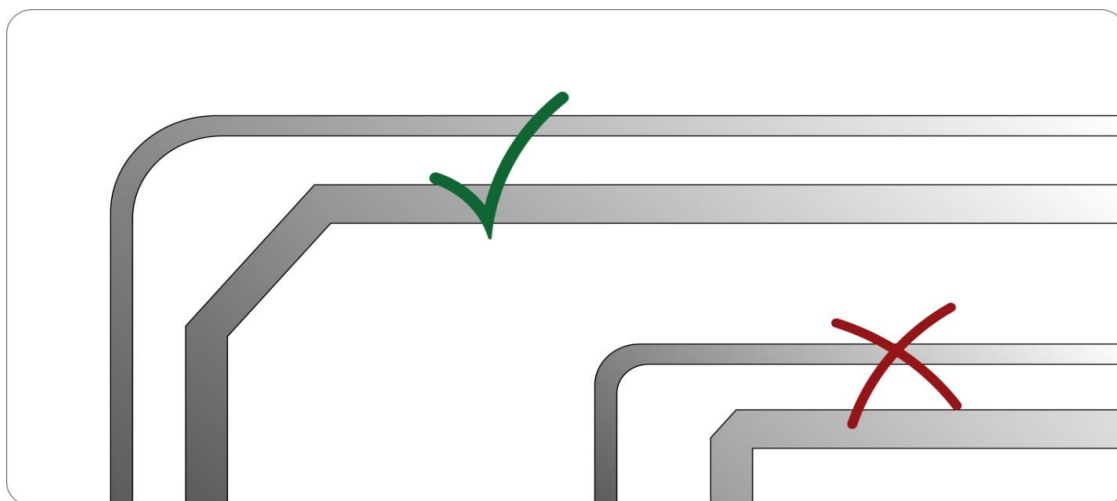
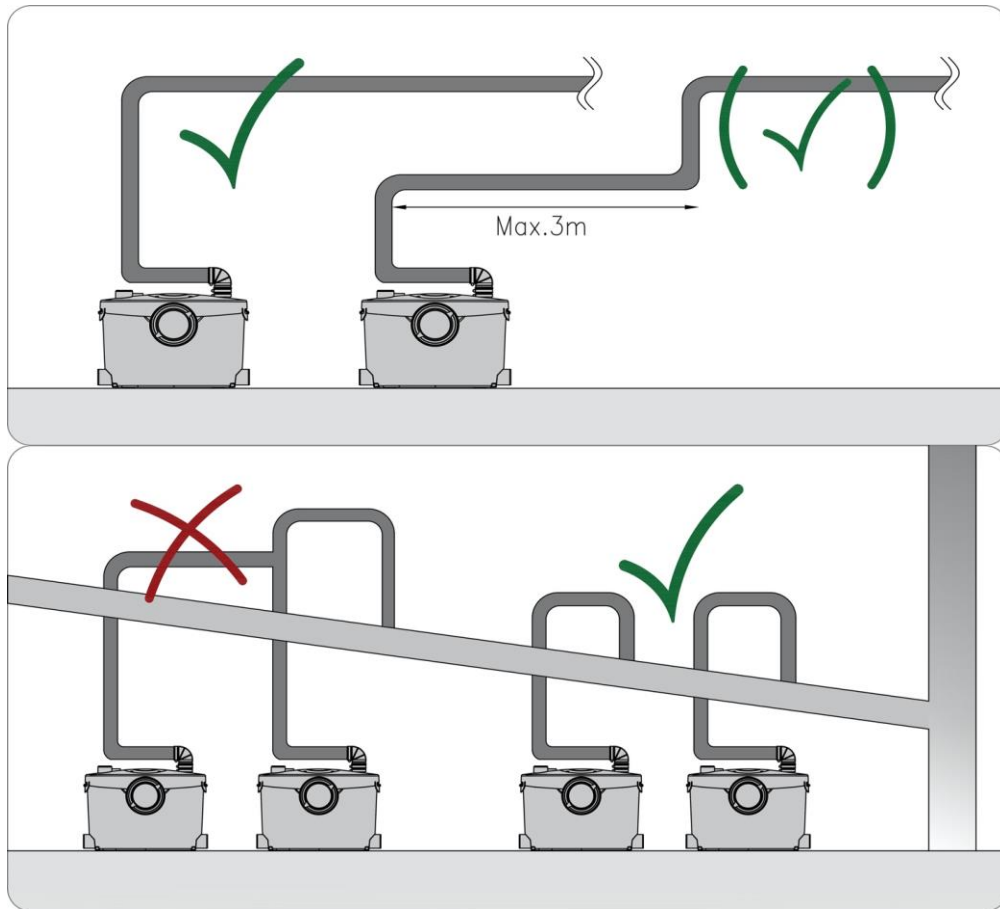
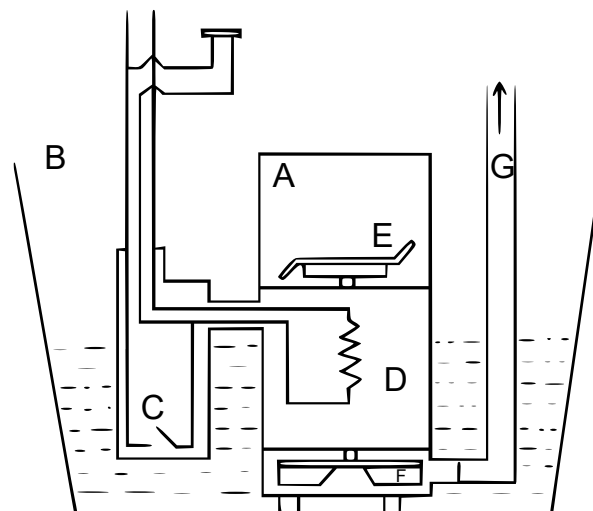


Abbildung 12 und 13: Auslassrohr-Verbindung



Funktionsprinzip

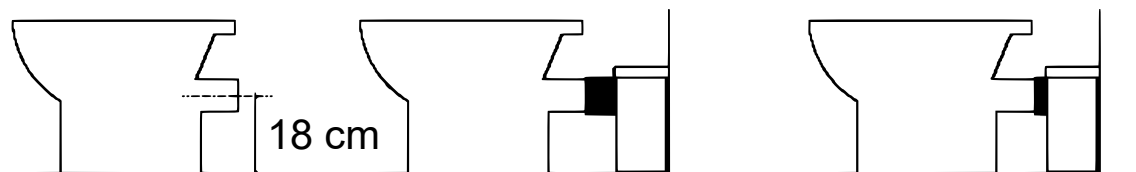
- Die Hebeanlage ist dazu ausgelegt, Abwasser von Toiletten und anderen sanitären Einrichtungen abzupumpen.
- Die Hebeanlage besteht aus einer elektrischen Pumpe (**D**), die durch einen Schwimmerschalter (**C**) automatisch gesteuert wird.
- Der Entleerungsvorgang wird wie bei einer herkömmlichen Toilette durch Betätigung der Spülung ausgelöst (siehe Abb.).



Installation

Toilettenanschluss

- Geben Sie zunächst etwas Silikon oder Flüssigseife auf den Stutzen der Toilette.
- Montieren Sie die mitgelieferte Manschette auf den Auslauf der Schüssel.
- Ziehen Sie die Gummilippe über den Stutzen der Toilette.
- Positionieren Sie die Schlauchklemme über den Rand der Gummilippe und ziehen Sie sie mit einem Schraubenzieher fest.
- Befestigen Sie das Gerät, nachdem es aufgestellt worden ist, mit den beiden mitgelieferten Schrauben am Boden.
- Wenn Sie die beiden Bodenbefestigungslaschen verwenden, befestigen Sie diese am Boden, bevor Sie das Gerät ausrichten.



! Warnung! Es darf kein Wasser aus dem Toilettenspülkasten oder aus anderen sanitären Einrichtungen tropfen. Wenn dies der Fall ist, wird die Einheit wiederholt aktiviert, während sie das Wasser abpumpt. Daher sollten Sie stets überprüfen, ob nach Gebrauch der Wasserhahn oder die Spülung ganz abgedreht ist.

Verbindung der Abflussrohrleitung

Führen Sie den Auslassbogen in das Gummiauslassrohr ein. Drehen Sie ihn in die gewünschte Richtung und befestigen Sie ihn mit der mitgelieferten Metallschlauchselle (36–50 mm). Schließen Sie dann den Schlauch mithilfe der 20–32-mm-Metallschlauchselle an, wobei darauf zu achten ist, dass der Schlauch nicht geknickt wird. Ein 22–32-mm-Kunststoffreduzierstück wird für den Fall mitgeliefert, dass eine 32-mm-Abflussleitung installiert werden soll.

Technische Ratschläge zu den Abflussrohrleitungen

- Horizontale Rohrleitungen müssen ein Gefälle von mindestens 1:200 (5 mm/m) zum Bodenschacht aufweisen.
- Wenn ein vertikaler Hub erforderlich ist, muss dieser vor dem horizontalen Lauf zu Beginn des Rohrleitungsverlaufs erfolgen.
- Wir empfehlen die Installation einer Entleerungsstelle, damit die Abflussrohrleitung vor Wartungsarbeiten entleert werden kann.
- Wenn die Abflussleitung wesentlich niedriger als die Einheit verläuft, kann der daraus resultierende Siphonierungseffekt die Wasserdichtung in der Einheit herausaugen. Durch den Einbau eines Lufteinlassventils am höchsten Punkt der Rohrleitung wird dieses Problem gelöst.
- Die Abflussrohre müssen mit einem geeigneten Flansch mit dem Bodenschacht verbunden werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle externen Rohrleitungen ausreichend isoliert sind, um ein mögliches Einfrieren zu vermeiden.

Hinweis! Jeder Winkel an der Druckleitung des Systems erzeugt Reibungsverluste (etwa 50 cm pro Winkelstück sind von den technischen Daten der vertikalen Förderung abzuziehen). Verwenden Sie immer gleichmäßige Winkel (oder 2 45° -Winkelstücke) und keine 90° -Winkelstücke.

Anschluss an die elektrische Versorgung

- Die elektrische Installation sollte von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Das Gerät sollte an eine vollständig geerdete elektrische Versorgung angeschlossen werden.



Inbetriebnahme der Einheit

Sobald die Elektro- und Leitungsanschlüsse hergestellt sind, spülen Sie die Toilette oder die Dusche einmal. Der Motor sollte 5 bis 10 s laufen, um das Abwasser zu entfernen (abhängig von der Höhe des Rohrverlaufs). Läuft er länger als 20 s, überprüfen Sie, ob die Rohrleitungen frei sind und ob der Abflussschlauch geknickt ist. Spülen Sie die Toilette durch und prüfen Sie, ob alle Dichtungen und Anschlüsse wasserdicht sind und die Pumpe ordnungsgemäß an- und wieder ausgeschaltet wird. Überprüfen Sie sowohl die Abflussleitungen der Einheit als auch die Anschlüsse der anderen Sanitäranlagen. Die Pumpe beginnt automatisch zu arbeiten, wenn Wasser durch den Ablauf der Dusche oder des Beckens abläuft, und hört automatisch wieder auf, sobald alles Wasser abgepumpt ist. Dabei kann die Pumpe dauernd laufen oder mehrmals an- und ausgehen.

Verwendung und Warnhinweise

- Bei längerer Abwesenheit (z. B. Urlaub) oder bei Ereignissen wie einer angekündigten Stromsperre, einer Wartung oder einer Renovierung des Hauses empfehlen wir Ihnen, die Wasserzufuhr zum von der Einheit bedienten WC abzustellen.
- Die an diese Einheit angeschlossene Toilette kann wie jede normale Toilette benutzt werden und erfordert nur sehr wenig Wartung. Die Einheit arbeitet automatisch, sobald der erforderliche Wasserstand im Gehäuse erreicht ist.
- Der Überhitzungsschutz des Motors schaltet sich ein, sobald der Motor überhitzt ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn wieder ein. Nach einer Wartezeit von etwa 30–60 min arbeitet das Gerät wieder normal.
- Wenn der Strom ausfällt, dürfen angeschlossene Wasserquellen vor der Wiederherstellung der Stromversorgung nicht betätigt werden, damit es nicht zu Fehlfunktionen kommt.



Warnung! Das Gerät ist nur für die Entsorgung von Toilettenpapier, Fäkalien und Abwasser geeignet! Schäden durch Fremdkörper wie Baumwolle, Kondome, Damenbinden, Feuchttücher, Lebensmittel, Haare, Metall-, Holz- oder Plastikgegenstände fallen nicht unter die Gewährleistung. Lösungsmittel, Säuren und andere Chemikalien können ebenfalls Schäden am Gerät verursachen und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.

Wartung

- Trennen Sie die Einheit von der Stromversorgung, bevor Sie Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
- Es sind keine besonderen Wartungsarbeiten erforderlich. Instandsetzungsarbeiten sollten jedoch einem Fachmann überlassen werden, vor allem ein Austausch des Stromkabels.
- Diese Einheit ist mit einem Aktivkohlefilter ausgestattet und benötigt keine externe Entlüftung.

Frostschutz

In Gegenden, in denen leicht Frost auftreten kann, muss das Gerät mit geeigneten Mitteln gegen Frostschäden geschützt werden. Dazu werden alle Leitungen und der Hauptkörper der Pumpe ausgeleert. Zum Schutz der Einrichtung kann Frostschutzmittel verwendet werden. Gießen Sie 1 Liter Frostschutzmittel in ein Waschbecken oder eine andere Einrichtung, die mit der Pumpe verbunden ist. Dadurch springt die Pumpe an und ersetzt das noch verbliebene Wasser durch das Frostschutzmittel. Die Garantie erlischt bei Frostschäden.



Fehlerbehandlung und -behebung

Problem	Ursache	Abhilfe/Lösung
Motor läuft ordnungsgemäß, es wird aber kein Wasser abgepumpt	Verstopfung in einer Leitung oder einem Ventil	Leitungen und Ventil reinigen.
	Auslassventil nicht ganz geöffnet	Ventil prüfen.
Pumpe läuft nicht an, Wasser wird nicht abgepumpt	Verstopfter Lüftungskanal	Lüftungskanal reinigen.
	Strom abgeschaltet	Darauf warten, dass der Überhitzungsschalter wieder arbeitet (etwa 20 min.).
	Überhitzungsschalter arbeitet nicht richtig.	
Motor brummt, geht aber nicht an	Verstopfung durch Fremdkörper	Pumpe prüfen.
	Schadhafter Kondensator	
Wasser wird abgepumpt, Motor läuft aber lange weiter, Überhitzungsschalter ist ausgelöst worden	Ablaufschlauch verstopft oder verbogen	Prüfen und beheben.
	Schadhafte Membran, schadhafte Gangrad, Teilverstopfung der Pumpe	
Nach vollständigem Abpumpen läuft Motor mehrmals an und geht erst dann aus	Wasserrückfluss zur Pumpe, Rückstromventil arbeitet nicht richtig	Ein- oder zweimal mit sauberem Wasser durchspülen, um das Ventil zu freizubekommen. Ventil ausbauen und reinigen.
Motor lässt lautes Geräusch hören, pumpt aber nicht ab und wird nicht abgeschaltet	Rückfluss aus den Abflussleitungen oder zu geringer Gegendruck in den Abflussleitungen, was Luft einschließt verursacht	Abflussleitungen umändern, um Rückfluss zu verhindern oder Gegendruck zu erhöhen (z. B. durch kleinere Rohre oder eine zusätzliche Krümmung). Falls Problem anhält, Fachmann hinzuziehen.
	Fremdkörper	
Motor läuft, lässt aber ungewöhnliche Geräusche hören	Festkörper in der Pumpe	Fachmann hinzuziehen.
Wasserrückfluss in Duschwanne oder Becken	Unzureichendes Gefälle	Ein Mindestgefälle von 0,64 cm auf 30,5 cm oder 2 % zwischen Pumpe und angeschlossener Sanitäreinrichtung herstellen.
	Schadhaftes Einlassventil	Einlassventil reinigen.

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.